



Distr.:

1 December 2016

Russian

Original:

Международный пакт о гражданских и политических правах

Комитет по правам человека

Заключительные замечания по шестому периодическому докладу Марокко *

1. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Марокко (CCPR/C/MAR/6) на своих 3319-м и 3320-м заседаниях (CCPR/C/SR.3219 и 3320), состоявшихся 24 и 25 октября 2016 года. На своем 3333-м заседании, состоявшемся 2 ноября 2016 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление, хотя и с семилетним опозданием, шестого периодического доклада Марокко и содержащуюся в нем информацию. Комитет приветствует предоставленную ему возможность наладить с направленной государством-участником делегацией высокого уровня конструктивный диалог о мерах, принятых государством-участником для осуществления положений Пакта. Он благодарит государство-участник за его письменные ответы (CCPR/C/MAR/Q/6/Add.1) на перечень вопросов (CCPR/C/MAR/Q/6), которые были дополнены устными ответами членов делегации в ходе диалога, а также дополнительной информацией, представленной в письменном виде.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует законодательные и институциональные меры, принятые государством-участником, в частности:

- а) принятие новой Конституции в 2011 году, которая укрепляет демократические институты и статус прав человека в рамках национальной правовой системы;
- б) процесс реформирования судебной системы, начатый в 2011 году;
- с) принятие в 2014 году Закона № 108-13, ограничивающего юрисдикцию военных судов военными преступлениями и преступлениями, совершенными в военное время;
- д) принятие в июне 2016 года Закона о домашних работниках, который запрещает работу в качестве домашней прислуги лицам, не достигшим 16-летнего возраста;
- е) принятие в мае 2016 года Рамочного закона № 97.13 о защите и поощрении прав инвалидов;
- ф) пересмотр в 2007 году Кодекса о гражданстве, который отныне разрешает марокканским женщинам передавать в большинстве случаев гражданство своим детям, независимо от гражданства отца;
- г) новую миграционную политику, принятую в сентябре 2013 года, и проведение в исключительном порядке кампании по легализации иностранцев с неурегулированным статусом, за которой также последовали усилия по улучшению условий их жизни и содействию их интеграции.

4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных договоров или присоединение к ним:

- а) Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений в 2013 году;
- б) Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней в 2009 году;
- с) Факультативного протокола к Конвенции против пыток в 2014 году.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Конституционная и законодательная основа

5. Комитет приветствует решимость Марокко привести свое национальное законодательство в соответствие с ратифицированными международными договорами и присоединиться к первому Факультативному протоколу к Пакту. Он принимает к сведению тот факт, что на положения Пакта можно непосредственно ссылаться в судах, и сожалеет по поводу того, что на них редко ссылаются и они редко применяются в судах (статья 2).

6. Государству-участнику следует продолжать усилия по информированию судей, адвокатов, прокуроров и других работников, участвующих в отправлении правосудия, о положениях Пакта, с тем чтобы эти положения учитывались при обращении в национальные суды и самими национальными судами. Государству-участнику следует также ускорить проведение законодательной реформы, направленной на обеспечение полного соответствия внутреннего законодательства должным образом ратифицированным международным договорам, и завершить в кратчайший срок процесс присоединения к первому Факультативному протоколу к Пакту, который предусматривает рассмотрение индивидуальных сообщений.

Чрезвычайное положение

7. Комитет приветствует включение в статью 59 Конституции принципа недопустимости ограничения основных прав и свобод во время чрезвычайного положения. Вместе с тем он с обеспокоенностью отмечает, что данное положение не устанавливает четкие гарантии, как материальные, так и процессуальные, изложенные в пунктах 1 и 3 статьи 4 Пакта, и не гарантирует недвусмысленно запрет на приостановление действия в течение этого периода всех прав, предусмотренных пунктом 2 (статья 4).

8. Комитет ссылается на свое замечание общего порядка № 29 (2001 год) об отступлении от положений Пакта во время чрезвычайного положения и просит государство-участник разработать законодательство, содержащее четкие положения о чрезвычайном положении таким образом, чтобы действие прав, защищаемых пунктом 2 статьи 4 Пакта, не могло быть приостановлено ни при каких обстоятельствах, а также обеспечить, чтобы условия введения таких ограничений соответствовали положениям Пакта.

Право на самоопределение

9. Комитет принимает к сведению инициативу Марокко в отношении переговоров по вопросу о предоставлении статуса автономии региону Западной Сахары и дополнительную информацию, представленную государством-участником, но в то же время по-прежнему выражает обеспокоенность по поводу: а) ограниченного прогресса по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары; б) информации о том, что государство-участник якобы не принимает все необходимые меры для проведения консультаций с народом Западной Сахары об эксплуатации природных ресурсов в Западной Сахаре; и с) существования разделительного вала, который ограничивает свободу передвижения народа Западной Сахары по причине малого числа пропускных пунктов, открытых для гражданского населения, и наличия противопехотных мин и других взрывоопасных пережитков войны вдоль песчаного вала, которые создают угрозу для жизни и безопасности проживающего поблизости населения (статьи 1, 6 и 12).

10. Государству-участнику следует: а) продолжать и активизировать свои усилия в рамках процесса переговоров о статусе Западной Сахары, проводимого под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить осуществление права на самоопределение народа Западной Сахары; б) укреплять процесс консультаций с народом Западной Сахары в целях получения его свободного, предварительного и осознанного согласия на осуществление проектов в области развития и добычи полезных ископаемых; с) принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить народу Западной Сахары возможность свободно передвигаться в условиях безопасности по разные стороны вала, и продолжить программу разминирования вдоль песчаного вала и предоставить компенсацию жертвам.

Дискриминация и насилие по признакам сексуальной ориентации и гендерной идентичности

11. Комитет выражает свою озабоченность по поводу криминализации гомосексуализма, наказуемого лишением свободы на срок до трех лет, и арестов, произведенных на этой основе. Он также обеспокоен утверждениями о подстрекательстве к ненависти, дискриминации и насилию по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности (статьи 2, 9 и 26).

12. Государству-участнику следует принять меры в целях: а) упразднения статьи 489 Уголовного кодекса, с тем чтобы отменить уголовную ответственность за гомосексуализм и половые сношения по обоюдному согласию между взрослыми одного пола; б) освобождения всех лиц, содержащихся в заключении исключительно по причине свободно и по обоюдному согласию совершенных половых сношений; с) прекращения социальной стигматизации гомосексуализма, подстрекательства к ненависти, дискриминации и насилию по признаку реальной или предполагаемой сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Равенство мужчин и женщин и пагубные виды практики в отношении женщин

13. Комитет приветствует признание принципа равенства в Конституции 2011 года, однако по-прежнему выражает обеспокоенность по поводу: а) сохранения дискриминационных по отношению к женщинам правовых норм, в частности в области режима имущественных отношений между супругами, поскольку многоженство по-прежнему

разрешается законом, развода, опеки над детьми и законного опекунства, наследования и передачи гражданства иностранному супругу; б) значительного числа полигамных браков; и с) увеличения числа ранних браков (статьи 2, 3, 23, 24 и 26).

14. Государству-участнику следует отменить или изменить все дискриминационные по отношению к женщинам правовые нормы в целях обеспечения полной реализации принципа равенства, закрепленного в Конституции; принять надлежащие меры в целях сокращения явления полигамии, с тем чтобы впоследствии добиться его исчезновения; и с) пересмотреть правовые нормы, допускающие исключение из правил в отношении минимального возраста вступления в брак.

Насилие в отношении женщин

15. Комитет приветствует отмену в 2014 году части 2 статьи 475 Уголовного кодекса, которая позволяла освобождение от обвинений лица, совершившего изнасилование, в том случае, если он женится на жертве. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен: а) масштабами распространения насилия в отношении женщин; б) низким числом сообщений о случаях насилия в семье и возбуждении преследований в отношении виновных по причине, в частности, отсутствия мер защиты и приютов и того факта, что жертвы, которые сообщают об изнасиловании, могут подвергаться преследованию на основании действия уголовной ответственности за внебрачные половые сношения по обоюдному согласию между взрослыми партнерами; с) ограниченной сферой применения нормы уголовного законодательства, устанавливающей уголовную ответственность за сексуальные домогательства; и d) тем фактом, что текущие законодательные реформы предусматривают сохранение некоторых дискриминационных норм, например смягчающие обстоятельства в случаях «преступления в защиту чести» (статьи 3, 6, 7 и 17).

16. Государству-участнику следует: а) незамедлительно внести поправки в свое национальное законодательство, с тем чтобы обеспечить надлежащую защиту женщин от насилия и сексуальных домогательств; б) облегчить подачу жалоб на насилие при одновременном обеспечении того, чтобы случаи насилия в отношении женщин тщательно расследовались, виновные привлекались к ответственности и подвергались наказанию, а жертвам предоставлялся доступ к эффективным средствам правовой защиты и не они подвергались преследованию за половые сношения вне брака; с) обеспечить оказание жертвам бытового и сексуального насилия юридической, медицинской и психологической помощи и улучшить качество услуг по предоставлению убежища и мер оказания помощи жертвам.

Борьба с терроризмом

17. Комитет по-прежнему обеспокоен широкими и неконкретными определениями актов терроризма, содержащимися в Уголовном кодексе, и включением в него в 2015 году новых составов преступлений, страдающих расплывчатостью. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что эти составы преступления ненадлежащим образом использовались в отношении журналистов, которые выполняли свой долг по информированию граждан, и тем, что расплывчатость этих составов преступлений оказывает негативное воздействие на осуществление других прав, закрепленных в Пакте, включая право на свободное выражение мнений. Комитет также обеспокоен чрезмерно длительным сроком задержания по подозрению в преступлениях, связанных с терроризмом, составляющим 12 суток, с возможностью встречи с адвокатом только по истечении 6 суток (статьи 9, 14 и 19).

18. Государству-участнику следует пересмотреть положения Уголовного кодекса, касающиеся терроризма, и определить составы преступлений, связанных с терроризмом, с учетом их цели, а также определить характер таких деяний с достаточной степенью точности и следить за тем, чтобы законодательство не устанавливало неоправданных ограничений на осуществление прав, закрепленных в Пакте. Государству-участнику следует также сократить первоначальный срок задержания до максимум 48 часов, в том числе по делам, связанным с терроризмом, и разрешить доступ к адвокату с момента задержания.

Смертная казнь

19. Комитет приветствует действующий де-факто с 1993 года мораторий на приведение в исполнение смертной казни, сокращение в 2014 году числа преступлений, наказуемых смертной казнью, в Кодексе военной юстиции, а также предусматриваемое его сокращение в проекте уголовного кодекса. Вместе с тем он сожалеет, что в проекте уголовного кодекса фигурируют три новые категории преступлений, наказуемых смертной казнью (статья 6).

20. Государству-участнику следует продолжить текущую национальную дискуссию по вопросу об отмене смертной казни и рассмотреть вопрос об официальном оформлении моратория, действующего де-факто в настоящее время. Кроме того, государству-участнику следует рассмотреть вопрос о присоединении ко второму Факультативному протоколу к Пакту, направленному на отмену смертной казни.

Искусственное прерывание беременности

21. Комитет констатирует вызывающее тревогу число подпольных абортов в государстве-участнике, которые ставят под угрозу жизнь и здоровье женщин, и вновь выражает озабоченность по поводу исключительно ограниченного перечня обстоятельств, при которых женщины могут законно сделать аборт в государстве-участнике, и суровых мер уголовного наказания за подпольные аборты. Комитет отмечает, что предлагаемый пересмотр Уголовного кодекса предусматривает расширение исключений из общего запрета абортов, однако вновь выражает обеспокоенность в связи с введением чрезмерных требований, таких как представление справки о возбуждении уголовного дела в случаях изнасилования или инцеста (статьи 3, 6, 7 и 17).

22. Государству-участнику следует ускорить пересмотр своего законодательства с целью включения в него дополнительных исключений из запрета аборт, в том числе в тех случаях, когда беременность наступила в результате изнасилования или инцеста или когда плод страдает несовместимыми с жизнью пороками развития, и обеспечить, чтобы женщины из-за ограничений, установленных в законодательстве, не были вынуждены прибегать к подпольным аборт, которые ставят под угрозу их жизнь и здоровье. Государству-участнику следует также обеспечить эффективный доступ к легальным аборт, в том числе путем устранения обременительных условий, предусмотренных в проекте закона. Государству-участнику следует также поощрять и обеспечивать доступ к противозачаточным средствам, образованию и услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья.

Запрещение пыток и жестокого обращения

23. Комитет приветствует усилия властей по борьбе с пытками и жестоким обращением и отмечает значительное сокращение этой практики с момента принятия последних заключительных замечаний (CCPR/CO/82/MAR). Тем не менее он по-прежнему обеспокоен продолжающимися поступками сообщениями о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения или наказания, применяемых представителями государства в Марокко и Западной Сахаре, в частности к лицам, подозреваемым в терроризме, создании угрозы для безопасности государства или территориальной целостности. В частности, Комитет с озабоченностью отмечает, что: а) признательные показания, полученные под давлением, используются на практике в качестве доказательств в суде даже при том, что это запрещено законом; б) судьи и прокуроры не во всех случаях приказывают провести медицинское освидетельствование или расследование в случае утверждений о пытках или принуждении к даче признательных показаний; в) лица, предающие гласности случаи пыток, подвергаются в некоторых случаях запугиванию, угрозам и судебному преследованию; и д) число возбужденных уголовных дел и вынесенных обвинительных приговоров выглядит малым исходя из числа поданных жалоб и размаха практики пыток и жестокого обращения (статьи 2, 7 и 14).

24. Государству-участнику следует: а) принять эффективные меры в целях искоренения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также эффективного расследования, судебного преследования и наказания таких деяний; б) незамедлительно проводить медицинское освидетельствование по всем утверждениям о применении пыток и жестоком обращении; в) обеспечить эффективное применение на практике запрета на принудительное получение признательных показаний и признание доказательств, полученных под пыткой; г) предоставлять эффективные средства правовой защиты и гарантировать возмещение ущерба жертвам; и е) ускорить процесс принятия закона о создании национального механизма по предупреждению пыток.

Задержание и доступ к адвокату

25. Комитет выражает озабоченность по поводу избыточной продолжительности задержания и того, что встреча с адвокатом разрешается лишь в случае продления задержания и в течение не более 30 минут (статьи 9 и 14).

26. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы проводимая в настоящее время законодательная реформа предусматривала установление обычной продолжительности задержания на срок до 48 часов и гарантировала всем задержанным немедленный доступ к адвокату с момента задержания.

Насильственные исчезновения

27. Признавая работу по вопросу о пропавших без вести лицах, проделанную Комиссией по восстановлению справедливости и примирению и Национальным советом по правам человека в целях сбора информации и возмещения ущерба, Комитет, тем не менее, сохраняет обеспокоенность по поводу случаев насильственных исчезновений в Марокко и Западной Сахаре, обстоятельства которых остаются невыясненными и по сей день. Комитет также обеспокоен тем, что лица, несущие ответственность за подобные исчезновения, не всегда выявляются, подвергаются судебному преследованию и наказанию (статьи 2, 6, 9, 7 и 16).

28. Государству-участнику следует продолжить и активизировать свои усилия по выяснению обстоятельств всех случаев насильственного исчезновения, в том числе в Западной Сахаре, и должным образом проводить расследования с целью выявления, осуждения и наказания лиц, виновных в насильственных исчезновениях.

Условия содержания в тюрьмах

29. Комитет озабочен неадекватными условиями содержания в пенитенциарных учреждениях государства-участника, в частности по причине их переполненности. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с тем, что почти половина заключенных являются лицами, ожидающими суда (статьи 9 и 10).

30. Государству-участнику следует удвоить усилия в целях решения проблемы переполненности тюрем, в частности путем проведения политики применения мер наказания, альтернативных лишению свободы.

Лишение свободы за невыполнение договорного обязательства

31. Комитет обеспокоен принятием циркуляра Министра юстиции и свобод от 21 октября 2015 года,

предусматривающего применение тюремного заключения к должникам, не выполняющим свои договорные обязательства по долгу и не предоставившим справок о доходе ниже прожиточного минимума или об освобождении от налогов (статья 11).

32. Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство для обеспечения того, чтобы тюремное заключение ни при каких обстоятельствах не использовалось в качестве метода обеспечения соблюдения договорных обязательств.

Право на справедливое судебное разбирательство и независимость судебной власти

33. Комитет сохраняет озабоченность в связи со случаями, свидетельствующими о нарушениях, допускаемых в ходе судебных разбирательств, таких как использование признаний, полученных под давлением, отказ заслушать показания или принять доказательства, а также случаи угроз, запугивания и вмешательства в работу адвокатов и судей и наложение произвольных или несоразмерных дисциплинарных мер.

34. Государству-участнику следует во всех случаях: а) гарантировать и защищать полную независимость и беспристрастность судей и обеспечивать, чтобы они могли осуществлять судебные функции без какого-либо давления или вмешательства; и б) обеспечивать, чтобы все судебные разбирательства проводились в полном соответствии с закрепленными в статье 14 Пакта гарантиями справедливого судебного разбирательства.

Просители убежища и беженцы

35. Комитет приветствует усилия государства-участника по разработке правовой основы, регулирующей вопросы миграции, предоставления убежища и борьбы с торговлей людьми. Он выражает сожаление по поводу того, что кампания по регуляризации, проведенная в 2014 году, не позволила урегулировать статус многих беженцев, особенно сирийцев. Комитет с обеспокоенностью отмечает сохранение случаев произвольного задержания мигрантов и поступление сообщений о чрезмерном применении силы в отношении мигрантов, а также участие марокканских сил безопасности в операциях коллективной высылки, в частности в окрестностях автономных испанских городов Сеута и Мелилья. Он также принимает к сведению озабоченности, касающиеся содержания под стражей и обращения с детьми-мигрантами и правовых препятствий к регистрации новорожденных, признанию браков просителей убежища и беженцев и передаче гражданства, в результате чего дети, родившиеся на марокканской территории, могут стать апатридами (статьи 6, 7, 12, 23 и 24).

36. Государству-участнику следует: а) ускорить процесс пересмотра правовой основы регулирования миграции и предоставления убежища с целью приведения ее в соответствие с положениями Пакта, включая принятие законопроекта № 26-14; б) продолжить и активизировать свои усилия по урегулированию положения лиц, нуждающихся в международной защите, в том числе среди сирийских беженцев, путем предоставления им правового статуса и национальной карты беженца, с тем чтобы гарантировать их право на недискриминацию, включая доступ на официальный рынок труда; в) установить процедуры определения статуса беженца в пунктах въезда в страну, в том числе в аэропортах; г) положить конец массовым арестам и прекратить участие в операциях по коллективной высылке мигрантов, осуществляемых, в частности, в окрестностях автономных испанских городов Сеута и Мелилья; е) не допускать и искоренять чрезмерное применение силы сотрудниками правоохранительных органов, в том числе путем совершенствования профессиональной подготовки и механизмов мониторинга и подотчетности; и ф) устранить правовые препятствия к регистрации новорожденных детей и признанию браков между беженцами и просителями убежища, пересмотреть Кодекс о гражданстве 2007 года, с тем чтобы гарантировать передачу гражданства всем детям, родившимся в Марокко, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенций о безгражданстве 1954 и 1961 годов и принять правовые рамки для предотвращения безгражданства.

Право на неприкосновенность частной жизни и перехват личных сообщений

37. Комитет обеспокоен сообщениями о незаконных посягательствах на право на неприкосновенность личной жизни в ходе операций слежки, проводимых силами правоохранительных органов и разведслужбами, в частности за журналистами, правозащитниками и лицами, которые считаются находящимися в оппозиции к правительству, в частности в Западной Сахаре. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием ясности в действующих правовых нормах, разрешающих и регулирующих операции слежки, и отсутствием контроля за такой деятельностью со стороны независимого органа (статья 17).

38. Государству-участнику следует принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы его операции по надзору соответствовали его обязательствам по Пакту, в частности статье 17, и обеспечить, чтобы любое вмешательство в осуществление права на неприкосновенность личной жизни отвечало принципам законности, пропорциональности и необходимости. Государству-участнику также следует создать независимые механизмы контроля для предупреждения злоупотреблений.

Свобода мысли, совести и религии

39. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о действующих на практике ограничениях в отношении других, чем официально признанные, религий. Он также выражает обеспокоенность по поводу положений Уголовного кодекса, предусматривающих уголовную ответственность за действия, противоречащие мусульманской религии, и включения новых составов преступлений в проект уголовного кодекса, еще более

расширяющих ограничения на свободу религии или убеждений (статьи 18 и 19).

40. Государству-участнику следует ликвидировать любые законодательные положения или дискриминационную практику, которые нарушают право на свободу мысли, совести и религии, и обеспечить, чтобы проект уголовного кодекса, который обсуждается в настоящее время, полностью соответствовал статье 18 Пакта.

Свобода ассоциации и деятельность правозащитников

41. Комитет приветствует упрощение процедур подачи заявлений о создании ассоциаций, но по-прежнему обеспокоен тем, что многим ассоциациям на практике отказывается в праве на регистрацию. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями о несоразмерных и неоправданных ограничениях, которым подвергается деятельность правозащитников, и об ограничениях их свободы передвижения, в том числе в Западной Сахаре (статьи 12, 21 и 22).

42. Государству-участнику следует безотлагательно принять все необходимые меры, с тем чтобы положить конец нарушениям права на свободу ассоциации и видам практики, которые ограничивают это право сверх строгих ограничений, допустимых в соответствии с пунктом 2 статьи 22 Пакта. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы правозащитники могли работать в условиях свободы от любого ненадлежащего влияния, не опасаясь репрессий или необоснованных ограничений их деятельности.

Свобода мнений и их свободное выражение

43. Комитет приветствует принятие нового Кодекса законов о печати в 2016 году, который отменяет наказания в виде лишения свободы за правонарушения в сфере печати. Тем не менее Комитет выражает озабоченность параллельным включением новых положений в Уголовный кодекс, предусматривающих наказания в виде лишения свободы за деяния, воспринимаемые как оскорбительные для ислама, монархии или как вызов территориальной целостности. Комитет глубоко обеспокоен сообщениями о том, что журналисты и правозащитники подвергались судебному преследованию на основе таких обвинений или что им угрожали такими преследованиями (статьи 9, 14 и 19).

44. Государству-участнику следует пересмотреть все соответствующие положения Уголовного кодекса для приведения их в соответствие со статьями 19 Пакта и обеспечить, чтобы любые ограничения на осуществление свободы выражения мнений и ассоциации отвечали строгим требованиям пункта 3 статьи 19.

Право на свободу мирных собраний

45. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что проведение собраний в общественных местах требует в соответствии с внутренним законодательством предварительного разрешения, получение которого в некоторых случаях сталкивается с неоправданными препятствиями. Он также испытывает озабоченность в связи с чрезмерным и несоразмерным применением силы для разгона несанкционированных мирных собраний, несмотря на распространение в октябре 2015 года циркуляра Министра юстиции и свобод, в котором уточняется, что вмешательство полиции является оправданным лишь в случае скопления вооруженных людей и/или возможного нарушения общественного порядка (статьи 7, 9, 19 и 21).

46. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы Закон о мирных демонстрациях применялся в соответствии с положениями Пакта и чтобы осуществление этого права не подвергалось никаким ограничениям, кроме тех, которые допустимы по Пакту. В этой связи государству-участнику следует учитывать предложения, сформулированные в ноябре 2015 года Национальным советом по правам человека в отношении собраний в общественных местах.

Детский труд

47. Комитет по-прежнему обеспокоен продолжающейся экономической эксплуатацией детей, в частности в качестве домашней прислуги и в сельскохозяйственном секторе (статьи 8 и 24).

48. Государству-участнику следует обеспечить применение правовых положений, касающихся труда и эксплуатации детей, с тем чтобы искоренить такую практику, продолжить свои усилия по повышению информированности населения и укрепить механизмы контроля.

Берберы

49. Комитет приветствует официальное признание в Конституции берберского языка, но при этом выражает сожаление по поводу того, что проект органического закона о реализации этой нормы на практике еще не принят. Кроме того, он по-прежнему обеспокоен трудностями, с которыми сталкиваются берберы при получении образования на своем родном языке, использовании своего языка в ходе судебных и административных разбирательств, а также при регистрации берберских имен (статьи 2, 26 и 27).

50. Государству-участнику следует активизировать свои усилия по скорейшему принятию Органического закона о берберском языке для расширения доступа берберов к образованию на их родном языке и обеспечения возможности использования берберского языка в ходе судебных и административных разбирательств, а также регистрации берберских имен.

D. Распространение информации и принятие последующих мер

51. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, шестого периодического доклада, письменных ответов на подготовленный Комитетом перечень вопросов и настоящих заключительных замечаний в целях повышения осведомленности о закрепленных в Пакте правах среди работников судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества, действующих в стране неправительственных организаций, а также среди населения в целом. Государству-участнику следует обеспечить перевод текста доклада и настоящих заключительных замечаний на все официальные языки государства-участника.

52. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику предлагается представить в течение одного года с даты принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении рекомендаций Комитета, которые содержатся в пунктах 18 (борьба с терроризмом), 24 (запрещение пыток и жестокого обращения) и 42 (свобода ассоциации и деятельность правозащитников) выше.

53. Комитет просит государство-участник представить свой следующий периодический доклад к 4 ноября 2020 года и включить в него конкретную и обновленную информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях, а также о выполнении положений Пакта в целом. Он также просит государство-участник при подготовке своего доклада активно консультироваться с гражданским обществом и действующими в стране неправительственными организациями. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем доклада не должен превышать 21 200 слов. В качестве меры содействия Комитет предлагает государству-участнику принять к 4 ноября 2017 года упрощенную процедуру представления докладов, в рамках которой Комитет препровождает перечень вопросов государству-участнику до представления его периодического доклада. Таким образом, ответы государства-участника на этот перечень вопросов будут представлять собой следующий периодический доклад, подлежащий представлению в соответствии со статьей 40 Пакта.